

# A train is a place going somewhere.

The Canadian is a place on the move. A place where you can take things easy while people look after you. It has Scenic Domes with wrap-around windows. It has good food, music, lounges and a wide choice of accommodation. And while you relax, The Canadian takes you somewhere. To show you quaint little towns and picture-book woods and valleys. It takes you over iron trestles spanning roaring creeks. Around the perimeter of towering peaks. And along the shoreline of lakes and rivers. The Canadian — with daily service each way between Montreal/Toronto and Vancouver — shows you a lot of Canada. But there's more. Lots more. For no tour of Canada is complete without a "down east" visit.

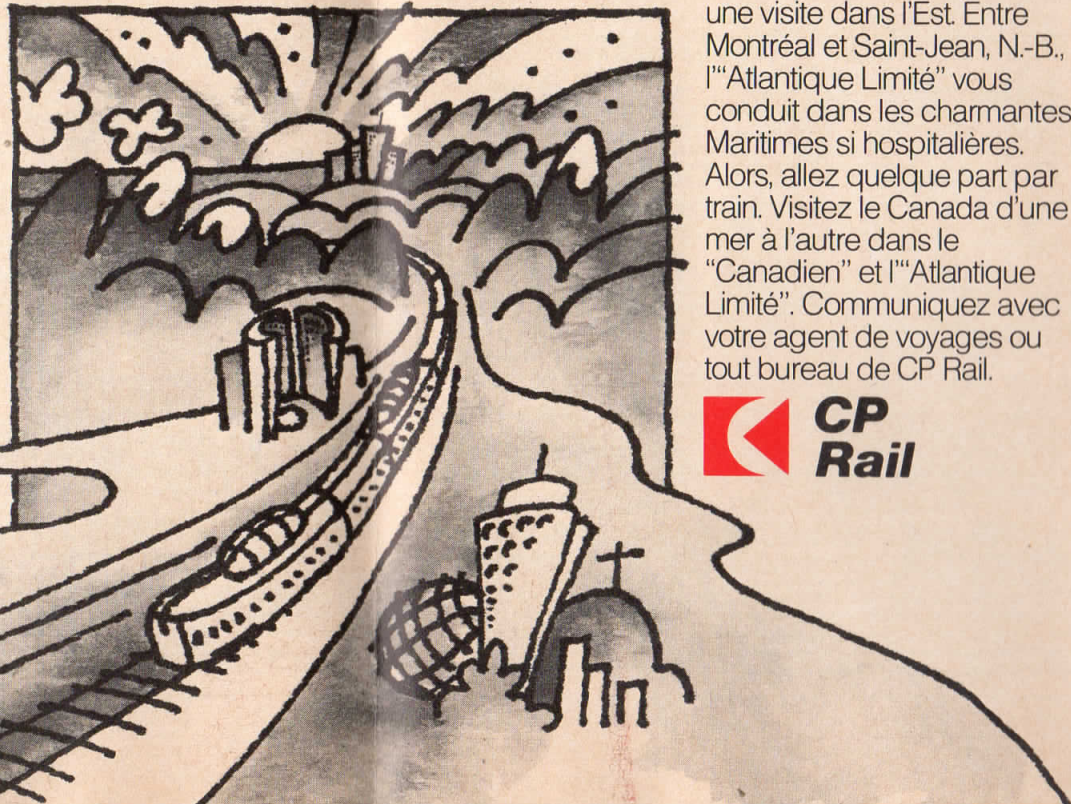
Between Montreal and Saint John, N.B., the Atlantic Limited takes over to introduce you to the charm and hospitality of the Maritimes. So go somewhere on a train. See Canada from coast to coast on The Canadian and the Atlantic Limited. Call your Travel Agent or any CP Rail office.



# Un train est un hôtel qui se déplace.

Ce train, c'est le "Canadien". Un train de luxe où vous vous laissez vivre pendant qu'on s'occupe de vous. Le "Canadien" a des voitures à dôme panoramique de verre. Une excellente cuisine et de la bonne musique. Des salons et un grand choix de lits, chambres, chambrettes et salons-lits. Et pendant que vous vous détendez, le "Canadien" vous transporte de ville en ville. Il vous permet de vraiment voir le Canada, d'admirer des villages pittoresques, des forêts et vallées d'une grande beauté. Il franchit des ponts sur chevalets d'acier qui enjambent des torrents impétueux. Il contourne de très hautes montagnes et longe rivières et lacs. Le "Canadien" vous fait voir beaucoup du Canada. Il circule dans les deux sens entre Montréal/Toronto et Vancouver. Mais il y a plus. Beaucoup plus. Aucun périple au Canada n'est complet sans

une visite dans l'Est. Entre Montréal et Saint-Jean, N.-B., l'"Atlantique Limité" vous conduit dans les charmantes Maritimes si hospitalières. Alors, allez quelque part par train. Visitez le Canada d'une mer à l'autre dans le "Canadien" et l'"Atlantique Limité". Communiquez avec votre agent de voyages ou tout bureau de CP Rail.



# CP Rail

## Indicateur

31 octobre 1971

# CP Rail

## Timetable

October 31, 1971



**Montréal | Ottawa | Toronto  
Sudbury | Thunder Bay**

West—Read down / Ouest—de haut en bas  
East—Read up / Est—de bas en haut

<b>The Canadian</b>		<b>1</b>		<b>The Canadian</b>
1 Daily/Quot.	Miles Milles			2 Daily/Quot.
<i>Le Chateau Champlain</i>				
13 55	0.0	Dp. Montréal	Gare Windsor Stn. ET/HE. Ar	19 55
z 14 01	2.0	.....	Westmount	z 19 48
z 14 07	4.7	.....	Montreal West	z 19 40
z 14 13	9.5	.....	Dorval	z 19 30
x 15 12	57.5	.....	Vankleek Hill	x 18 31
16 05	109.0	Ar	Ottawa, Ont. (M)	17 45
16 20	109.0	Dp	Ottawa, Ont.	17 30
x 17 09	140.8	.....	Carleton Place	x 16 37
x 17 36	164.2	.....	Arnprior	x 16 10
x 18 00	182.5	.....	Renfrew	x 15 48
x 18 40	217.2	.....	Pembroke	x 15 12
x 18 55	227.3	.....	Petawawa	x 15 01
19 15	239.0	Ar	Chalk River (M)	14 47
19 20	239.0	Dp	Chalk River	14 42
x 20 47	310.8	.....	Mattawa	x 13 05
21 50	356.3	Ar	North Bay (M)	12 05
22 00	356.3	Dp	North Bay	11 50
x 22 26	379.7	.....	Sturgeon Falls	x 11 21
23 40	435.3	Ar	Sudbury (M)	10 15
<i>Royal York Hotel</i>				
11 17 15	0.0	Dp	Toronto (M)	16 20
z 17 30	4.5	.....	West Toronto	z 16 00
x 18 30	49.6	.....	Alliston (Base Borden)	x 15 00
18 56	71.7	.....	Midhurst	x 14 35
x 19 22	94.9	.....	Medonte (Orillia and Coldwater)	x 14 09
20 20	131.4	Ar	MacTier	13 25
20 25	131.4	Dp	MacTier	13 20
20 54	154.5	.....	Parry Sound	12 42
x 21 46	196.4	.....	Britt	x 11 43
x 22 19	221.9	.....	Rutter	x 11 12
23 20	259.7	Ar	Sudbury 3, 4 (M)	10 20
<i>Banff Banff Springs Hotel</i>				
1 00 30	435.3	Dp	Sudbury (M)	09 35
01 20	469.3	Ar	Cartier	08 50
01 25	469.3	Dp	Cartier	08 45
x 03 04	540.0	.....	Ramsey	x 06 54
x 03 36	566.0	.....	Sultan	x 06 22
04 30	605.7	Ar	Chapleau (M)	05 30
04 45	605.7	Dp	Chapleau	05 15
x 05 45	649.6	.....	Dalton	x 04 03
x 06 12	663.6	.....	Missanabie	x 03 40
x 06 49	687.1	.....	Franz 5	x 03 05
08 05	735.6	Ar	White River	01 55
08 10	735.6	Dp	White River	01 50
x 08 40	758.3	.....	Movert	x 01 11
x 09 23	790.8	.....	Heron Bay	x 00 22
09 33	798.6	.....	Marathon	x 00 12
x 10 55	845.5	.....	Terrace Bay	x 23 00
11 15	853.9	Ar	Schreiber	22 40
11 20	853.9	Dp	Schreiber	22 35
x 12 45	917.2	.....	Nipigon	x 21 10
x 12 55	922.8	.....	Red Rock	x 21 02
14 20	982.4	.....	Thunder Bay North	19 45
14 45	986.8	Ar	Thunder Bay	19 30
15 00	986.8	Dp	Thunder Bay ET/HE	19 15
16 45	1134.0	Ar	Ignace	15 25

**Winnipeg | Calgary | Banff  
Lake Louise | Vancouver**

West—Read down / Ouest—de haut en bas  
East—Read up / Est—de bas en haut

<b>The Canadian</b>		<b>2</b>		<b>The Canadian</b>
1 Daily/Quot.	Miles Milles			2 Daily/Quot.
16 53	1134.0	Dp	Ignace CT/HC	15 17
18 00	1197.3	.....	Dryden	14 06
19 44	1280.2	Ar	Kenora	12 23
19 52	1280.2	Dp	Kenora	12 15
x 21 13	1352.3	.....	Whittemouth	x 10 43
22 15	1405.9	Ar	<b>Winnipeg</b>	09 50
22 45	1405.9	Dp	<b>Winnipeg</b>	09 20
23 44	1461.5	.....	Portage la Prairie	08 15
x 00 43	1511.7	.....	Carberry	x 07 25
x 01 02	1527.7	.....	Douglas (Base Shilo)	x 07 08
01 22	1539.0	Ar	Brandon	06 53
01 30	1539.0	Dp	Brandon	06 45
x 02 20	1586.2	.....	Virden, Man.	x 05 50
x 03 00	1625.3	.....	Moosomin, Sask.	x 05 11
03 57	1669.9	Ar	Broadview	04 23
04 05	1669.9	Dp	Broadview	04 15
x 04 55	1720.2	.....	Indian Head	x 03 17
05 48	1763.4	Ar	Regina	02 27
06 03	1763.4	Dp	Regina	02 12
<i>Hotel Saskatchewan</i>				
06 50	1805.0	Ar	Moose Jaw	01 28
07 05	1805.0	Dp	Moose Jaw	01 13
x 08 26	1887.0	.....	Herbert	x 23 47
09 07	1915.4	Ar	Swift Current	23 20
09 15	1915.4	Dp	Swift Current CT/HC	23 12
q 08 54	1950.3	.....	Gull Lake MT/HR	q 21 30
x 09 44	1999.9	.....	Maple Creek	x 20 38
10 52	2062.8	Ar	Medicine Hat	19 25
11 07	2062.8	Dp	Medicine Hat	19 10
x 12 19	2129.6	.....	Brooks	x 18 03
14 25	2238.6	Ar	Calgary 14	16 10
15 00	2238.6	Dp	Calgary Hotel Palliser	15 35
17 05	2320.5	Ar	<b>Banff Banff Springs Hotel</b>	13 30
17 15	2320.5	Dp	<b>Banff Banff Springs Hotel</b>	13 20
18 00	2355.2	Ar	(Lake Louise, Alta.) MT/HR	12 35
18 00	2355.2	Dp	(Chateau Lake Louise) HR	12 35
18 10	2375.2	Ar	Field PT/HP	10 40
18 20	2375.2	Dp	Field	10 30
19 35	2410.2	.....	Golden	09 05
22 40	2500.9	Ar	Revelstoke	06 15
23 00	2500.9	Dp	Revelstoke	05 55
t 00 10	2545.1	.....	Sicamous	t 04 35
00 45	2564.1	.....	Salmon Arm	04 00
02 40	2629.2	Ar	Kamloops	02 15
02 50	2629.2	Dp	Kamloops	02 05
x 04 15	2676.5	.....	Ashcroft	x 00 42
06 35	2750.7	Ar	North Bend	22 25
06 45	2750.7	Dp	North Bend	22 15
08 38	2809.6	.....	Agassiz	20 20
09 16	2838.0	.....	Mission City	19 40
09 52	2862.6	.....	Coquitlam (New Westminster)	19 02
10 30	2879.7	Ar	Vancouver PT/HP	18 30

Printed in Canada / Imprimé au Canada

Explanation of signs/Explication des symboles page 7

**Sudbury | White River**

Read down / De haut en bas  
Read up / De bas en haut

<b>417</b>	<b>3</b>	<b>418</b>
Tue., Thu. and Sat. Mar., jeu. et sam.	Eastern Time/Heure de l'est	Wed., Fri. and Sun. Mer., ven. et dim.
10 00	Dp. Sudbury (M) 1, 4	19 10
f 10 12	..... Azilda	f 18 55
10 20	..... Chelmsford	18 45
10 28	..... Larchwood	18 37
10 39	..... Levack	18 24
11 00	Ar. Cartier	18 05
11 10	Dp. Cartier	17 55
f 11 21	..... Benny	f 17 40
f 11 27	..... Stralak	f 17 33
f 11 39	..... Pogomasing	f 17 15
f 11 43	..... Sheahan	f 17 10
f 12 02	..... Metagama	f 16 49
12 29	..... Biscotasing	16 23
f 12 37	..... Roberts	f 16 15
12 52	..... Ramsey	16 00
f 13 14	..... Woman River	f 15 37
13 30	..... Sultan	15 19
13 46	..... Kormak	14 58
f 13 51	..... Kinogama	f 14 54
f 13 58	..... Tophet	f 14 48
f 14 06	..... Nemegos	f 14 40
f 14 19	..... Devon	f 14 19
14 30	Ar. Chapleau	14 00
15 00	Dp. Chapleau	13 30
f 15 13	..... Esher	f 13 00
f 15 25	..... Musk	f 12 47
f 15 32	..... Nicholson	f 12 40
f 16 02	..... Bolkow	f 12 21
16 20	..... Dalton	12 06
16 51	..... Missanabie	11 47
f 17 08	..... Lochalsh	f 11 27
17 40	..... Franz 5	11 05
f 18 10	..... Girdwood	f 10 30
f 18 35	..... O'Brien	f 09 50
19 00	Ar. White River 1	09 30

**Havelock | Peterboro | Toronto**

Read down/De haut en bas  
Read up/De bas en haut

<b>381</b>	<b>383</b>	<b>381</b>	<b>381</b>	<b>6</b>	<b>380</b>	<b>382</b>	<b>380</b>
Note A	Note A	Note A	Note A	Eastern Time/Heure de l'est	Note A	Note A	Note A
	Sun. only Dim. seul.	Sat. only Sam. seul.	Ex. Sat. and Sun. Sam. et dim. exc.		Ex. Sun. Dim. exc.	Sun. only Dim. seul.	
Will operate Monday, December 27 only.			Will not operate Monday, December 27.		Will not operate Monday, December 27.	Will operate Monday, December 27 only.	
17 45	17 45	07 10	06 10	Dp. Havelock	20 00	23 59	23 59
f 17 55	f 17 55	f 07 20	f 06 20	..... Norwood	f 19 50	f 23 47	f 23 47
f 18 07	f 18 07	f 07 32	f 06 32	..... Indian River	f 19 40	f 23 35	f 23 35
18 20	18 20	07 45	06 45	..... Peterboro	19 25	23 20	23 20
f 18 33	f 18 33	f 07 58	f 06 58	..... Cavan	f 19 06	f 23 09	f 23 09
f 18 42	f 18 42	f 08 07	f 07 07	..... Dranoel	f 18 59	f 23 00	f 23 00
f 18 48	f 18 48	f 08 13	f 07 13	..... Manvers	f 18 54	f 22 54	f 22 54
f 18 54	f 18 54	f 08 19	f 07 19	..... Pontypool	f 18 48	f 22 48	f 22 48
f 19 06	f 19 06	f 08 31	f 07 31	..... Burkton	f 18 36	f 22 36	f 22 36
f 19 18	f 19 18	f 08 43	f 07 43	..... Myrtle	f 18 24	f 22 24	f 22 24
f 19 24	f 19 24	f 08 49	f 07 49	..... Dagmar	f 18 19	f 22 19	f 22 19
f 19 32	f 19 32	f 08 57	f 07 57	..... Claremont	f 18 11	f 22 11	f 22 11
f 19 42	f 19 42	f 09 07	f 08 07	..... Locust Hill	f 18 01	f 22 01	f 22 01
f 19 55	f 19 55	f 09 20	f 08 20	..... Agincourt	17 48	21 48	21 48
20 05	20 05	09 30	08 30	..... Leaside	17 38	21 38	21 38
20 25	20 25	09 50	08 50	Ar. Toronto (M)	17 30	21 30	21 30

Note A—No checked baggage handled.

Note A—Aucun bagage enregistré.

Explanation of signs/Explication des symboles page 7

**Montréal | Farnham | Saint John**

Read down/De haut en bas Read up/De bas en haut

42	214 ★		7	213 ★	41
Daily Quot.	Ex. Sat. & Sun. Sam. & dim. exc.			Ex. Sat. & Sun. Sam. & dim. exc.	Daily Quot.
19 50	17 40	ET/HE	Dp. Gare Windsor Stn. Montréal .. Ar	07 50	08 50
19 57	17 45	"	... Westmount .....	07 43	08 42
20 05	17 50	"	... Montreal West .....	07 37	08 35
	17 54	"	... LaSalle .....	07 30	
	f 17 57	"	... Adirondack Jct. ....	f 07 28	
	18 01	"	... St. Constant .....	07 20	
	18 03	"	... Delson .....	07 17	
	f 18 07	"	... St. Philippe .....	f 07 11	
	f 18 15	"	... Lacadie .....	f 07 01	
20 36	18 20	"	... St. Johns .....	06 56	f 07 53
	18 22	"	... Iberville .....	06 51	
	f 18 25	"	... St. Gregoire .....	f 06 47	
	f 18 28	"	... Versailles .....	f 06 45	
	f 18 32	"	... Ste. Brigide .....	f 06 43	
20 54	18 40	"	... Farnham .....	06 40	
f 21 08		"	... Adamsville .....	07 35	
f 21 17		"	... Bromont .....	f 07 18	
f 21 29		"	... Foster .....	f 07 10	
f 22 02		"	... Magog .....	f 06 58	
22 30		"	... Sherbrooke .. Dp	f 06 30	
22 40		"	Dp. Sherbrooke .. Ar	06 05	
f 23 15		"	... Cookshire .....	05 55	
f 23 51		"	... Scotstown .....	f 05 15	
00 30		"	Ar. Megantic, Que. Dp	f 04 37	
00 40		"	Dp. Megantic, Que. Ar	04 00	
01 54		"	... Jackman, Me. ....	03 50	
f 02 48		"	... Greenville .....	02 37	
03 45		"	Ar. Brownville Jct. Dp	f 01 35	
03 55		"	Dp. Brownville Jct. Ar	00 40	
04 50		"	... Mattawamkeag ...	00 30	
e 05 31		"	... Danforth .....	23 35	
06 10		"	... Vanceboro, Me. ....	e 22 55	
07 25		"	Ar. McAdam, N.B. Dp	22 15	
07 45		"	Dp. McAdam, N.B. Ar	23 05	
08 10		"	... Harvey .....	22 45	
08 40		"	Ar. Fredericton Jct. Dp	22 13	
		"		21 50	
†b 09 30		"	Ar. Fredericton 11 { Dp	†b 20 45	
†b 07 30		"	Dp. Fredericton 11 { Ar	†b 22 40	
08 40		"	Dp. Fredericton Jct. Ar	21 50	
u 09 18		"	... Westfield Beach ..	20 50	
09 45		"	Ar. Saint John .....		

**In order to provide connection for passengers arriving Montreal in The Canadian and proceeding to points served by Train No. 42, the latter train will be held a maximum of 15 minutes at Montreal West.**

**Pour assurer la correspondance des passagers arrivant à Montréal à bord du Canadien et se dirigeant vers des points desservis par le train numéro 42, ce dernier s'arrêtera à Montréal-Ouest pendant 15 minutes au maximum.**

**Equipment—Coaches on all trains.**  
Trains 41 and 42—Wide selection of sleeping car accommodation (meal service).

**Matériel—Voitures-coach avec tous les trains.**  
Trains 41 et 42—Vaste choix de voitures-lits (service de repas).

**Explanation of signs**  
b Bus will also operate on Sunday from Nov. 21 to March 26 inc.  
f Stops on signal. \* Daily. Ⓜ Meal station.  
r Stops on signal for revenue passengers to points beyond Hamilton.  
w Stops on signal to detrain revenue passengers from or beyond Hamilton.

**Explication des symboles**  
b Autobus circulera aussi le dimanche du 21 nov. au 26 mars inc.  
f Arrêt sur signal. \* Tous les jours. Ⓜ Buffet à la gare.  
r Arrêt sur signal pour voyageurs payants à destination de gares au-delà de Hamilton.  
w Arrêt sur signal pour laisser descendre voyageurs payants venant de Hamilton ou au-delà.

**Montréal | Ottawa**

133 ★	1	8	132 ★	2	134 ★
Daily Quot.	Daily Quot.	Eastern Time/Heure de l'est	Daily Quot.	Daily Quot.	Sun. only Dim. seul.
17 55	13 55	Gare Windsor Stn. Dp. Montréal .. Ar	10 20	19 55	21 05
18 00	z 14 01	... Westmount .....	10 13	z 19 48	20 58
y 18 05	z 14 07	... Montreal West .....	10 06	z 19 40	20 53
	z 14 13	... Dorval .....		z 19 30	
	x 15 12	... Vankleek Hill) .....		x 18 31	
		... Hawkesbury } .....			
18 17		... Montréal Park Ave. Stn. (Jean Talon) .....	09 52		20 40
f 18 21		... Bordeaux .....	f 09 44		f 20 34
f 18 32		... Ste. Rose .....	f 09 34		f 20 24
f 18 34		... Rosemere .....	f 09 33		f 20 22
18 36		... St. Therese .....	09 30		20 20
f 18 45		... St. Augustin .....	f 09 22		f 20 10
18 51		... Ste. Scholastique .....	09 17		20 04
f 18 57		... St. Hermas .....	f 09 11		f 19 59
19 07		... Lachute .....	09 03		19 50
f 19 12		... Staynerville .....	f 08 56		f 19 43
f 19 20		... Marelau-Grenville .....	f 08 49		f 19 35
f 19 29		... Calumet .....	f 08 44		f 19 29
f 19 36		... Pointe au Chene .....	f 08 38		f 19 22
f 19 43		... Fassett .....	f 08 31		f 19 15
19 49		... Montebello .....	08 26		19 10
19 55		... Papineauville .....	08 20		19 04
f 20 01		... Plaisance .....	f 08 14		f 18 58
20 10		... Thurso .....	08 06		18 50
20 20		... Masson-Buckingham Jct. ....	f 07 56		f 18 39
f 20 30		... Templeton .....	f 07 46		f 18 30
f 20 35		... Gatineau .....	07 43		18 28
20 44		... Hull .....	07 35		18 20
20 48		... Ottawa West .....	07 30		18 15
21 05	16 05	Ar. Ottawa Ⓜ .. Dp	07 15	17 45	18 00

● Regular taxi service available between Vankleek Hill and Hawkesbury (distance 6 miles).  
● Service régulier de taxi disponible entre Vankleek Hill et Hawkesbury (distance, 6 milles).

**Toronto | Hamilton | Buffalo | New York**

CP Rail T.H.&B. P.C. P.C.	321 376 376 74	Miles Milles	9	322 371 371 71	CP Rail T.H.&B. P.C. P.C.
			Eastern Time/Heure de l'est		
C.P.	* 10 35	0.0	Dp. Toronto Ⓜ .....	* 19 45	..
"	r 11 06	21.4	... Oakville .....	w 19 10	..
"	r 11 18	32.0	... Burlington .....	w 18 55	..
"	* 11 35	40.2	Ar. Hamilton .....	* 18 40	..
T.H.&B.	* 11 40	40.2	Dp. Hamilton .....	* 18 35	..
"	f 12 07	59.5	... Smithville .....	f 18 08	..
"	f 12 18	70.4	... Fenwick .....	f 17 57	..
"	* 12 30	76.8	Ar. Welland .....	* 17 45	..
P.C.	12 35	76.8	Dp. Welland .....	17 40	..
"	13 00	94.1	... Fort Erie, Ont. ....	17 15	..
"	13 45	102.0	Ar. Buffalo .....	16 30	..
			P.C-Terminal		
			Connecting Service		
			Service correspondant		
P.C.	14 30	102.1	Dp. Buffalo .....	16 00	..
"	15 30	168.1	... Rochester .....	14 50	..
"	16 50	248.4	... Syracuse .....	13 35	..
"	17 30	301.2	... Utica .....	12 45	..
"	19 20	395.8	... Albany/Rensselaer .....	11 10	..
"	* 22 00	538.0	Ar. New York .....	* 08 30	..
			Gr. Cent. Ter.		

Nos. 321, 322—Air-conditioned Rail Diesel Car. (Toronto-Buffalo).  
Nos. 321, 322—Autorail climatisé (Toronto-Buffalo).

**Yarmouth | Digby | Halifax**

Via Dominion Atlantic Ry.

● 8 Sat. Sam.	● 6 Δ Sun. Dim.	● 2 Ex. Sun. Dim. exc.	Miles Milles	10 Atlantic Time/Heure Atlantique	● 1 Ex. Sun. Dim. exc.	● 7 Δ Fri. & Sun. Ven. & dim.
03 30	16 20	12 15	20.0	Dom. Atlantic Ry. Dp. Yarmouth Station.. Ar	15 25	00 10
f 04 09	f 17 00	f 12 55	28.8	... Meteghan .....	f 14 44	f 23 29
f 04 30	f 17 23	f 13 18	44.6	... Weymouth .....	f 14 21	f 23 06
05 00	f 17 55	13 50	65.8	Ar. Digby Station .. Dp	13 50	22 35
f 05 18	f 18 13	f 14 13	75.6	... Deep Brook .....	f 13 26	f 22 16
f 05 21	f 18 16	f 14 16	76.9	... Cornwallis .....	f 13 23	f 22 13
05 35	18 30	14 30	86.0	Ar. Annapolis Royal.. Ar	13 05	21 55
f 06 00	f 18 55	f 14 55	99.7	... Bridgetown .....	f 12 45	f 21 35
f 06 18	f 19 13	15 13	113.5	... Middleton .....	12 26	f 21 16
f 06 28	f 19 23	f 15 23	120.8	... Kingston .....	f 12 15	f 21 05
				(Greenwood)		
f 06 45	f 19 40	f 15 40	132.0	... Berwick .....	f 11 59	f 20 49
07 05	20 00	16 00	144.4	Ar. Kentville Ⓜ .. Dp	11 40	20 30
● 4 Ex. Sun. Dim. exc.		● 2 Δ Daily Quot.			● 3 Δ Daily Quot.	● 5 Δ Sun. Dim.
07 15	20 05	16 10	144.4	Dp. Kentville Ⓜ .. Ar	11 30	20 25
07 26	20 21	16 21	151.4	... Wolfville .....	11 16	20 13
f 07 30	f 20 25	f 16 25	154.3	... Grand'Pre .....	f 11 11	f 20 09
07 41	20 36	16 36	162.4	... Hantsport .....	10 59	19 56
07 53	20 48	16 48	169.4	Ar. Windsor .. Dp	10 46	19 45
07 53	20 48	16 48	169.4	Dp. Windsor .. Ar	10 46	19 45
08 40	21 35	17 35	201.0	Ar. Windsor Jct. .. Dp	10 00	19 00
09 10	22 05	18 05	216.8	Ar. Halifax Ⓜ .. Dp	09 30	18 30

**Bay of Fundy Service | Service de la Baie De Fundy**

M/V "Princess of Acadia"

Sun. only Dim. seul.	Sat. only Sam. seul.	Ex. Sat. & Sun. Sam. & dim. exc.	Ex. Sun. Dim. exc.	11 Atlantic Time/Heure de l'Atlantique	Ex. Sun. Dim. exc.	Ex. Sun. & Mon. Dim. & lun. exc.	Sat. only Sam. seul.	Sun. only Dim. seul.
17 00	09 00	18 00	22 00	10 30	Dp. Saint John .. Ar	17 00	07 30	23 59
19 30	11 30	20 30	00 30	13 00	Ar. Digby .. Dp	14 30	05 00	21 30

Meal Service Available. Service de restaurant. Schedules of the M/V "Princess of Acadia" are subject to change at any time. L'horaire du «Princess of Acadia» peut changer en tout temps sans préavis.

**Fredericton Jct. | Fredericton**

Bus schedule | Horaire des autobus

Note A Ex. Sun. Dim. exc.	Note A Ex. Sun. Dim. exc.	12 Atlantic Time/Heure de l'Atlantique	Note A Ex. Sun. Dim. exc.	Note A Ex. Sun. Dim. exc.
21 55	08 45	Dp. Fredericton Jct. .. Ar	08 15	21 30
22 40	09 30	Ar. Fredericton .. Dp (York Street Station)	07 30	20 45

**Note A**—Will also operate on Sunday from Nov. 21 to March 26 inc. CP Rail issue of tickets reading to and from Fredericton will be honored on S.M.T. (Eastern Ltd.) bus. Checked baggage, with certain restrictions, will be carried to or from Fredericton. Consult local agent for details.  
**Note A**—Circulera aussi le dimanche du 21 nov. au 26 mars inc. Les billets du CP Rail à destination ou en provenance de Fredericton seront acceptés sur les autobus S.M.T. (Eastern Ltd.). Bagages enregistrés, avec quelques restrictions, seront transportés à ou de Fredericton—consulter l'agent local.

**Explanation of signs—Table 10**

Ⓜ Meal Station.  
● Air-conditioned R.D.C. (Rail Diesel Car). No meals or news service. Checked baggage not carried on this equipment.  
f Stops on signal.  
Δ Trains 2, 3, 5, 6 and 7 will not operate Sunday, December 26 and Sunday, January 2. Trains 5, 6 and 7 will operate Monday, January 3.

**Explication des symboles—Tableau 10**

Ⓜ Buffet à la gare.  
● Autorail climatisé. Pas de repas ni journaux. Pas de transport de bagages enregistrés dans ces voitures.  
f Arrêt sur signal.  
Δ Les trains 2, 3, 5, 6 et 7 sont supprimés dimanche, 26 décembre et dimanche, 2 janvier. Les trains 5, 6 et 7 circuleront lundi, 3 janvier.

**Montréal | St. Jerome | Ste. Agathe | Mont Laurier**

Read down/De haut en bas			Read up/De bas en haut			
167 Note A		13		164 Note A	172 Note A	
Mon. Wed. & Fri. Lun. mer. & ven.	Miles Milles		Altitude	Tue. & Thur. Mar. & jeudi	Sun. only Dim. seul.	
Eastern Time/Heure de l'est						
Gare Windsor Station						
..	18 15	0.0	Dp. .... Montréal, Que. .... Ar	109	12 35	21 00
..	b 18 20	2.0	..... Westmount .....	152	12 27	20 52
..	b 18 25	4.7	..... Montreal West .....	158	12 20	20 45
..	b 18 38	11.8	..... Park Avenue (Jean Talon) .....	191	12 07	20 32
..	b 18 43	15.5	..... Bordeaux .....	76	f 11 59	f 20 24
..	b 18 54	22.9	..... Ste-Rose .....	90	f 11 49	f 20 14
..	b 18 56	23.6	..... Rosemere .....	91	f 11 48	f 20 13
..	b 18 58	25.6	Ar. .... Ste-Thérèse .....	121	11 45	20 10
..	19 00	25.6	Dp. .... Ste-Thérèse .....	121	11 45	20 10
..	f 19 06	29.8	..... Bouchard .....	232	f 11 37	f 20 02
..	f 19 10	32.8	..... St-Janvier .....	218	f 11 33	f 19 58
..	19 18	38.9	..... St-Jerome .....	308	11 25	19 50
..	f 19 32	47.5	..... Shawbridge .....	596	f 11 11	f 19 36
..	f 19 38	51.7	..... Piedmont (St-Sauveur) .....	547	f 11 04	f 19 29
..	19 44	54.7	..... (Mont-Gabriel) .....			
..	f 19 53	59.3	..... Mont-Rolland (Ste-Adèle) .....	632	10 58	19 23
..	f 19 59	63.0	..... Ste-Marguerite .....	900	f 10 49	f 19 14
..	f 20 03	65.2	..... Val Morin .....	1018	f 10 42	f 19 07
..	20 15	69.4	..... Val David .....	1054	f 10 38	f 19 03
..			..... Ste-Agathe .....	1207	10 30	18 55
..	f 20 40	82.6	..... St-Faustin (Lac Carré) .....	1254	f 10 05	f 18 30
..	f 20 47	86.3	..... Morrison .....	889	f 09 58	f 18 23
..	f 20 55	90.6	..... St-Jovite .....	701	f 09 50	f 18 15
..	f 21 04	96.3	..... Mont-Tremblant .....	745	f 09 40	f 18 05
..	21 17	105.8	..... Labelle .....	749	09 27	17 52
..	f 21 35	119.0	..... Annonciation .....	816	f 09 07	f 17 32
..	f 21 42	122.5	..... Lacoste .....	850	f 09 01	f 17 26
..	f 21 54	129.3	..... Nominuingue .....	835	f 08 51	f 17 16
..	f 22 11	140.2	..... Lac Saguay .....	1078	f 08 35	f 17 00
..	f 22 36	155.4	..... Barrette .....	793	f 08 11	f 16 36
..	22 50	163.8	Ar. .... Mont-Laurier .....	733	08 00	16 25

**Equipment/Matériel**  
**Montréal-Mont Laurier**  
**Calgary-Edmonton**  
**Victoria-Courtenay**

Air-conditioned Rail Diesel Car.  
Autorail climatisé.

**Explanation of signs**

b Flag stop to entrain passengers for points north of Ste. Thérèse only.  
f Stops on signal.

Note A—No checked baggage handled.

**Explication des symboles**

b Arrêt sur signal pour prendre voyageurs pour au-delà de Ste-Thérèse seulement.  
f Arrêt sur signal.

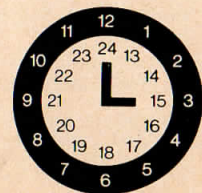
Note A—Aucun bagage enregistré.

**Calgary | Edmonton**

Read down/De haut en bas			Read up/De bas en haut		
303	301	14	302	304	
Ex. Sat. Sam. exc.	Ex. Sun. Dim. exc.	Miles Milles	Mountain Time/ Heures des Rocheuses	Ex. Sun. Dim. exc.	Ex. Sat. Sam. exc.
17 30	08 30	0.0	Dp. .... Calgary 3 .....	11 50	20 50
19 16	10 16	94.8	Ar. .... Red Deer .....	10 03	19 03
19 19	10 19	94.8	Dp. .... Red Deer .....	10 00	19 00
20 55	11 55	191.7	..... So. Edmonton .....	08 27	17 27
21 00	12 00	193.9	Ar. .... Edmonton .....	08 20	17 20

**Victoria | Nanaimo | Courtenay**

Read up/De bas en haut		
15		
Ex. Sun. Dim. exc.	Pacific Time/Heure du Pacifique	Ex. Sun. Dim. exc.
08 30	Dp. .... Victoria .....	17 00
09 44	Dp. .... Duncan .....	15 44
10 40	Ar. .... Nanaimo .....	14 50
11 00	Dp. .... Nanaimo .....	14 40
12 40	Ar. .... Courtenay .....	13 00



0001—12:01 AM	1300—1:00 PM
0100—1:00	1400—2:00
0200—2:00	1500—3:00
0300—3:00	1600—4:00
0400—4:00	1700—5:00
0500—5:00	1800—6:00
0600—6:00	1900—7:00
0700—7:00	2000—8:00
0800—8:00	2100—9:00
0900—9:00	2200—10:00
1000—10:00	2300—11:00
1100—11:00	2400—12:00
1200—12:00 NOON/MIDI	MIDNIGHT/MINUIT

**Montréal | Trois Rivières | Québec**

156	154	152	16	151	153	155
Note A	Note A	Note A	Miles Milles	Eastern Time/Heure de l'Est	Note A	Note A
Daily Quot.	Daily Quot.	Exc. Sun. Dim. exc.			Exc. Sun. Dim. exc.	Daily Quot.
18 35	13 30	* 08 30	0.0	Dp. .... Gare Windsor Stn. .... Ar	11 55	16 50
c 18 40	13 35	08 35	2.0	..... Montréal .....	11 48	16 42
c 18 45	13 40	08 40	4.7	..... Westmount .....	11 42	16 35
18 58	13 53	08 53	11.8	..... Montreal West .....	11 28	16 21
				..... Montréal Park Ave. Stn. .... (Jean Talon)		22 00
f 19 03	..	..	15.5	..... Bordeaux .....	f 11 23	a 16 16
f 19 08	..	..	18.5	..... St. Martin Junc. ....	f 11 18	h 16 12
f 19 30	..	..	41.3	..... L'Epiphanie .....	f 10 55	h 15 51
d 20 01	..	..	76.2	..... Maskinongé .....	e 10 22	h 15 23
f 20 05	..	..	80.2	..... Louiseville .....	f 10 18	h 15 19
20 28	15 15	10 15	100.8	Ar. .... Trois Rivières (Cap-de-la-Madeleine) .....	09 53	14 56
20 30	15 17	10 17	100.8	Dp. .... Trois Rivières .....	09 51	14 54
f 20 55	..	..	125.7	..... La Perade .....	f 09 25	h 14 30
f 21 04	..	..	136.0	..... Lachevrotière .....	f 09 16	h 14 21
f 21 13	..	..	143.5	..... Portneuf .....	f 09 07	h 14 13
f 21 19	..	..	148.1	..... St. Basile .....	f 09 01	h 14 08
f 21 24	..	..	152.8	..... Pont Rouge .....	f 08 56	h 14 04
f 21 43	w 16 24	w 11 24	170.9	..... Lorette .....	f 08 36	x 13 46
22 00	16 40	11 40	176.3	Ar. .... Québec Palais Stn. .... Dp Chateau Frontenac Hotel	08 20	13 30

**Equipment/Matériel**  
**Montréal-Québec**

Air-conditioned Rail Diesel Car.  
Autorail climatisé.

**Explanation of signs**

Ⓜ Meal Station.  
♣ Regular bus service between Trois Rivières and Cap-de-la-Madeleine.  
a Stops Sunday only.  
c Does not carry local passengers between Montréal, Westmount and Montreal West.  
d Stops on signal Friday and Sunday only.  
e Stops on signal Monday only.  
f Stops on signal.  
h Stops on signal Sunday only.  
w Stops to detrain revenue passengers from Trois Rivières and West.  
x Stops to entrain revenue passengers for Trois Rivières and West.

Note A—No checked baggage handled.

**Explication des symboles**

Ⓜ Buffet à la gare.  
♣ Service d'autobus entre Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine.  
a Arrêt le dimanche seulement.  
c Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount et Montreal West.  
d Arrêt sur signal vendredi et dimanche seulement.  
e Arrêt sur signal lundi seulement.  
f Arrêt sur signal.  
h Arrêt sur signal dimanche seulement.  
w Arrêt pour laisser descendre voyageurs payants venant de Trois-Rivières ou plus à l'ouest.  
x Arrêt pour prendre voyageurs payants se rendant à Trois-Rivières ou plus à l'ouest.

Note A—Aucun bagage enregistré.

**Explanation of signs—Tables 1 to 9 inclusive**

- Ⓜ Meal Station.
- ♥ Air-Conditioned Rail Diesel Car.
- ▲ Revenue passengers handled to and from main line trains by taxi service on application to Ticket Agents at New Westminster or Coquitlam. Approximate transfer time 30 minutes.
- ♣ For particulars of bus service between Salmon Arm and Kelowna, see Table 17.
- ★ No checked baggage handled.
- † Daily except Sunday.
- b Bus.
- e Stops on signal for revenue passengers only.
- f Stops on signal.
- g Stops on signal to entrain and detrain revenue passengers to or from Calgary and beyond and to or from Winnipeg and beyond.
- r Stops on signal for revenue passengers to points beyond Hamilton.
- t Stops to entrain or detrain revenue passengers to or from Calgary and beyond and to or from Vancouver and beyond.
- u Stops to detrain revenue passengers from points beyond McAdam.
- w Stops on signal to detrain revenue passengers from or beyond Hamilton.
- x Stops on signal to entrain or detrain revenue passengers.
- y Stops to entrain only.
- z Does not carry local passengers between Montréal, Westmount, Montreal West, Dorval or Toronto and West Toronto.

A.T.—Atlantic Time. E.T.—Eastern Time. C.T.—Central Time.  
M.T.—Mountain Time. P.T.—Pacific Time.

**Explication des symboles—Tableaux 1 à 9 inclusivement**

- Ⓜ Buffet à la gare.
- ♥ Autorail climatisé.
- ▲ Les voyageurs payants sont transportés par taxi du train ou jusqu'au train, sur la ligne principale s'ils en font la demande aux agents de billets à New Westminster ou à Coquitlam. Durée approx. du trajet par taxi: 30 minutes.
- ♣ Voir tableau 17 pour détails sur le service d'autobus entre Salmon Arm et Kelowna.
- ★ Aucun bagage enregistré.
- † Tous les jours sauf le dimanche.
- b Autobus.
- e Arrêt sur signal seulement pour voyageurs payants.
- f Arrêt sur signal.
- g Arrêt sur signal pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants allant à ou venant de Calgary et au-delà et allant à ou venant de Winnipeg et au-delà.
- r Arrêt sur signal pour voyageurs payants à destination de gares au-delà de Hamilton.
- t Arrêt pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants allant à ou venant de Calgary et au-delà et allant à ou venant de Vancouver et au-delà.
- u Arrêt pour laisser descendre voyageurs payants d'au-delà de McAdam.
- w Arrêt sur signal pour laisser descendre voyageurs payants venant de Hamilton ou au-delà.
- x Arrêt sur signal pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants.
- y Arrêt pour prendre voyageurs seulement.
- z Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount, Montréal-Ouest, Dorval ou Toronto et West Toronto.

AT—Heure de l'Atlantique. HE—Heure de l'Est. HC—Heure Centrale  
HR—Heure des Rocheuses. HP—Heure du Pacifique

## Connecting Bus Services | Correspondance-Autobus Salmon Arm | Kelowna

Read down/De haut en bas		17 Pacific Time/Heure du Pacifique	Read up/De bas en haut	
Daily Quot.	Daily Quot.		Daily Quot.	Daily Quot.
04 05 f	00 55 f	Dp. . . . . Salmon Arm . . . . . Ar	03 30	00 10
		Dp. . . . . Enderby . . . . . Dp	03 00	23 40
		Dp. . . . . Armstrong . . . . . Dp	02 45	23 25
05 15 f	02 05 f	Dp. . . . . Vernon . . . . . Dp	02 20	23 00
06 05	02 55	Ar. . . . . Kelowna . . . . . Dp	01 30	22 10

f Stops to discharge passengers from Salmon Arm only.  
f Arrêt pour laisser descendre voyageurs venant de Salmon Arm seulement.

## Kelowna | Pentiction

Read down/De haut en bas					18 Pacific Time/ Heure du Pacifique	Read up/De bas en haut				
Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.		Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.
					(Subject to change) (Sous réserve de modification)					
..	22 10	22 10	13 10	07 40	Dp. . . . . Kelowna . . . . . Ar	07 55	08 00	16 05	19 50	..
..	22 24	Non	13 25	07 55	.. . . . Westbank . . . . .	07 40	Non	15 50	19 33	..
..	22 34	Stop	13 40	08 10	.. . . . Peachland . . . . .	07 25	Stop	15 35	19 20	..
..	22 50	Sans Arrêt	14 00	08 26	.. . . . Summerland . . . . .	07 05	Sans Arrêt	15 20	19 05	..
..	23 15	23 10	14 20	08 55	Ar. . . . . Pentiction . . . . . Dp	06 45	07 00	15 00	18 45	..

## B.C. Coast Steamship Services | Services de Navires Côtiers de la C.-B. Vancouver | Nanaimo "Princess of Vancouver"

19 Pacific Time/Heure du Pacifique	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.
Dp Vancouver (Pier/Quai A3) ▲	03 00	11 00	19 00
Ar Nanaimo	05 45	13 45	21 45
Pacific Time/Heure Pacifique	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.
Dp Nanaimo	07 00	15 00	23 00
Ar Vancouver (Pier/Quai A3) ▲	09 45	17 45	01 45

▲ No baggage checking facilities at Vancouver Wharf. All checked baggage is handled through Vancouver Station Baggage Room. Meal service available. Connections at Nanaimo with E. & N. Ry. See Table 15.

▲ Pas d'enregistrement de bagages au quai de Vancouver. Tous les bagages enregistrés sont manutentionnés à la consigne de la gare de Vancouver. Service de repas. Correspondance à Nanaimo avec le chemin de fer E. & N. Consulter Tableau 15.

## Victoria | Seattle "Princess Marguerite" May 5 to September 30, 1972 inc. / Du 5 mai au 30 septembre 1972 inc.

Daily Quot.	20	Daily Quot.
Service suspended for winter season	Dp. . . . . Victoria . . . . . Ar Ar. . . . . Seattle . . . . . Dp	Service interrompu pour l'hiver

## Victoria | Port Angeles "Princess Marguerite" June 16 to September 4, 1972 inc. / Du 16 juin au 4 septembre 1972 inc.

Daily Quot.	21	Daily Quot.
Service suspended for winter season	Dp. . . . . Victoria . . . . . Ar Ar. . . . . Port Angeles . . . . . Dp	Service interrompu pour l'hiver

## Through Bus-Ferry Service | Service autobus-Traversier 22 Vancouver | Nanaimo | Victoria

Via Pacific Stage Lines and Vancouver Island Coach Lines.  
Through Motor Coaches via B.C. Government Ferry Service.  
PSL connecting motor coaches operate to and from bus terminal in Vancouver.  
Consult agents for schedules.

Via Pacific Stage Lines et Vancouver Island Coach Lines.  
Service d'autobus direct par le service de traversier du gouvernement de la C.-B.  
Les arrivées et départs des autobus PSL se font au terminus d'autobus à Vancouver.  
Se renseigner sur les horaires auprès de l'agent.

## Station Index

(A) Also served by CP Air. (c) Customs entry port for examination of baggage in bond.  
(E) For service to these stations consult Quebec local folder "B", or your CP Rail agent.  
(L) For service to these stations consult "Lakeshore" folder or your CP Rail agent.  
Ⓜ Meal Stations. (M) Mixed train service (carrying passengers). Full particulars may be obtained from your CP Rail agent.

POPULATION—The population of all places in Canada may be found in the Gazetteer of the Canadian Official Railway Guide, carried in Scenic Dome Sleeping Cars on CP Rail Trains, also at Ticket Offices.

Adamsville, Que. . . . .	7	Dagmar, Ont. . . . .	6
Adirondack Jct., Que. . . . .	7	Dalton, Ont. . . . .	1, 3
Agassiz, B.C. . . . .	2	Danforth, Me. . . . .	7
Agincourt, Ont. . . . .	6	Dean Lake, Ont. . . . .	4
Albany, N.Y. . . . .	9	Deep Brook, N.S. . . . .	10
Algoma, Ont. . . . .	4	Delson, Que. . . . .	7
Alliston, Ont. . . . .	1	Desbarats, Ont. . . . .	4
Altonville, Que. . . . . (L)	1	Devon, Ont. . . . .	3
Annapolis Royal, N.S. (c) . . . . .	10	Didsbury, Alta. . . . .	14
Annunciation, Que. . . . .	13	Digby, N.S. (c) . . . . .	10, 11
Armstrong, B.C. . . . .	17	Dorion, Que. . . . . (L)	1
Arnprior, Ont. . . . .	1	Dorval, Que. . . . . (L)	1
Ashcroft, B.C. . . . .	2	Douglas, Man. . . . .	2
Azilda, Ont. . . . .	3	Dragon, Que. . . . . (L)	7
Baie d'Urfe, Que. . . . . (L)	1	Dracoe, Ont. . . . .	6
Banff, Alta. . . . .	2	Dryden, Ont. . . . .	2
Barrette, Que. . . . .	13	Duncan, B.C. . . . .	15
Barrie, Ont. (c) . . . . .	1	Echo Bay, Ont. . . . .	4
Bar River, Ont. . . . .	4	Edmonton, Alta. (c) . . . . .	14, (A)
Base Borden, Ont. . . . .	1	Enderby, B.C. . . . .	17
Base Gagetown, N.B. . . . .	12	Esher, Ont. . . . .	3
Base Shilo, Man. . . . .	2	Farnham, Que. (c) . . . . .	7
Beaconsfield, Que. . . . . (L)	1	Fassett, Que. . . . .	8
Beauvepaire, Que. . . . . (L)	1	Fenwick, Ont. . . . .	9
Benny, Ont. . . . .	3	Field, B.C. . . . .	2
Berwick, N.S. . . . .	10	Fort Erie, Ont. (c) . . . . .	9
Birch Lake, Sask. . . . . (M)	3	Foster, Que. . . . .	7
Biscotasing, Ont. . . . .	3	Franz, Ont. . . . .	1, 5
Blind River, Ont. . . . .	4	Fredericton, N.B. (c) . . . . .	7, 12
Bolkow, Ont. . . . .	3	Fredericton Jct., N.B. . . . .	7, 12
Bordeaux, Que. . . . . 8, 13, 16, (E)	3	Gatineau, Que. . . . .	8
Bouchard, Que. . . . .	13	Girwood, Ont. . . . .	3
Bowden, Alta. . . . .	14	Golden, B.C. . . . .	2
Brandon, Man. (c) . . . . .	2	Grand Pre, N.S. . . . .	10
Bridgetown, N.S. . . . .	10	Greenville, Me. . . . .	7
Britt, Ont. . . . .	1	Greenwood, N.S. . . . .	10
Broadview, Sask. . . . .	2	Grenville, Que. . . . .	8
Bromont, Que. . . . .	7	Grovehill, Que. . . . . (L)	1
Brooks, Alta. . . . .	2	Hull, Que. . . . .	8
Brownville Jct., Me. . . . .	4	Halifax, N.S. Ⓜ (c) . . . . .	10
Bruce, Ont. . . . .	7	Hamilton, Ont. (c) . . . . .	9
Brucy, Que. . . . . (L)	8	Hantsport, N.S. . . . .	6
Buckingham Jct., Que. . . . .	8	Harvey, N.B. . . . .	7
Buffalo, N.Y. . . . .	9	Havelock, Ont. . . . .	6
Burketon, Ont. . . . .	6	Hawkesbury, Ont. . . . .	8
Burlington, Ont. . . . .	9	Hawk Jct., Ont. . . . .	5
Calgary, Alta. (c) . . . . . 2, 14, (A)	8	Healy, Sask. . . . . (M)	1
Calumet, Que. . . . .	8	Montebello, Que. . . . .	8
Capasin, Sask. . . . . (M)	16	Mont-Gabriel, Que. . . . .	13
Cap de la Madeleine, Que. . . . .	2	Mont-Laurier, Que. . . . .	13
Carberry, Man. . . . .	1	Montreal, Que. Ⓜ (c) . . . . . 1, 7, 8, 13,	16, (L), (A), (E)
Carlton Place, Ont. (c) . . . . .	1	Montreal West, Que. . . . . 1, 7, 8, 13,	16, (L), (A), (E)
Carstairs, Alta. . . . .	14	Mont Roland, Que. . . . .	13
Cartier, Ont. . . . .	1	Mont Tremblant, Que. . . . .	13
Cater, Sask. . . . . (M)	6	Moose Jaw, Sask. (c) . . . . .	2
Cavan, Ont. . . . .	6	Moosomin, Sask. . . . .	2
Cedar Park, Que. . . . . (L)	1	Morrison, Que. . . . .	13
Chalk River, Ont. Ⓜ . . . . .	1	Musk, Ont. . . . .	3
Chapleau, Ont. Ⓜ . . . . .	1	Myrtle, Ont. . . . .	14
Chelmsford, Ont. . . . .	3	Nain, Ont. . . . .	6
Chilliwack, B.C. (c) . . . . .	2	Nanaimo, B.C. (c) . . . . . 15, 19, 22	
Chitek, Sask. . . . . (M)	2	Neeb, Sask. . . . . (M)	4
Chitek Lake, Sask. . . . . (M)	2	Nemegos, Ont. . . . .	3
Choisy, Que. . . . . (L)	1	New Westminster, B.C. (c) . . . . .	2
Claremont, Ont. . . . .	6	Nicholson, Ont. . . . .	3
Coldwater, Ont. . . . .	1	Nipigon, Ont. . . . .	1
Como, Que. . . . . (L)	7	Nominigoue, Que. . . . .	13
Cookshill, Que. . . . .	4	North Battleford, Sask. (c) . . . . . (M)	1
Copper Cliff, Ont. . . . .	4	North Bay, Ont. Ⓜ (c) . . . . .	1
Coquitlam, B.C. . . . .	2		
Cornwallis, N.S. . . . .	10		
Courtenay, B.C. (c) . . . . .	15		
Crossfield, Alta. . . . .	14		
Cutler, Ont. . . . .	4		

## Index des Gares

(A) Desservie également par CP Air. (c) Bureau de douane pour le contrôle des bagages.  
(E) Pour service à ces gares, consulter l'indicateur local "B" du Québec ou l'agent du CP Rail.  
(L) Pour service à ces gares, consulter l'indicateur "Lakeshore" ou l'agent du CP Rail.  
Ⓜ Buffet à la gare. (M) Train mixte (transport des voyageurs). Des renseignements peuvent être obtenus de l'agent du CP Rail.

POPULATION—La population de toutes les villes du Canada figure dans le Guide officiel du chemin de fer canadien que le voyageur trouvera dans la voiture-lits-dôme des trains du CP Rail ainsi qu'aux bureaux des billets.

Labelle, Que. . . . .	13	North Bend, B.C. . . . .	2	Ste. Therese, Que. . . . . 8, 13, (E)	
Lacadie, Que. . . . .	7	Norwood, Ont. . . . .	6	Salmon Arm, B.C. . . . . 2, 17	
Lachevrotière, Que. . . . .	16	Oakville, Ont. . . . .	9	Sault Ste. Marie, Ont. (c) . . . . . 4, 5	
Lachine, Que. . . . . (L)	8	Oba, Ont. . . . .	5	Schreiber, Ont. . . . .	1
Lachute, Que. (c) . . . . .	14	O'Brien, Ont. . . . .	3	Scotstown, Que. . . . .	7
Lacombe, Alta. . . . .	13	Olds, Alta. . . . .	14	Seattle, Wash. . . . .	20
Lacoste, Que. . . . .	13	Orillia, Ont. (c) . . . . .	1	Sergent, Sask. . . . . (M)	7
Lac Saguy, Que. . . . .	2	Ormaux, Sask. . . . . (M)	1	Shawbridge, Que. . . . .	13
Lake Louise, Alta. . . . .	2	Oromocto, N.B. . . . .	12	Sheahan, Ont. . . . .	3
Lakeside, Que. . . . . (L)	16	Ottawa, Ont. Ⓜ (c) . . . . . 1, 8	1	Sherbrooke, Que. (c) . . . . .	7
La Perade, Que. . . . .	16	Ottawa West, Ont. . . . .	8	Shilo Camp, Man. . . . .	2
Larchwood, Ont. . . . .	3	Pantou, Sask. . . . . (M)	1	Sicamous, B.C. . . . .	2
LaSalle, Que. . . . .	7	Papineauville, Que. . . . .	8	Smithville, Ont. . . . .	9
Laval-des-Rapides, Que. . . . . (E)	6	Park Avenue, Que. . . . . 8, 13, 16, (E)	8	South Edmonton, Alta. . . . .	14
Leaside, Ont. . . . .	6	Parry Sound, Ont. (c) . . . . .	1	Spanish, Ont. . . . .	4
Levis, Que. . . . . (M)	14	Pascal, Sask. . . . . (M)	1	Sprague, Ont. . . . .	4
Leoville, Sask. . . . .	16	Peachland, B.C. . . . .	18	Staynville, Que. . . . .	8
L'Epiphanie, Que. . . . .	4	Pembroke, Ont. (c) . . . . .	1	Stralac, Ont. . . . .	3
Levak, Ont. . . . .	3	Penn, Sask. . . . . (M)	1	Strathmore, Que. . . . . (L)	1
Lochalsh, Ont. . . . .	3	Penticton, B.C. (c) . . . . .	18	Sturgeon Falls, Ont. . . . .	1
Locust Hill, Ont. . . . .	6	Petawawa, Ont. . . . .	1	Sudbury, Ont. Ⓜ (c) . . . . .	1
Lorette, Que. . . . .	16	Peterboro, Ont. (c) . . . . .	6	Sultan, Ont. . . . .	1
Louisville, Que. (c) . . . . .	16	Piedmont, Que. . . . .	13	Summerland, B.C. . . . .	18
McAdam, N.B. Ⓜ (c) . . . . .	7	Pine Beach, Que. . . . . (L)	1	Swift Current, Sask. (c) . . . . .	2
McKerrow, Ont. . . . .	4	Plaisance, Que. . . . .	8	Syracuse, N.Y. . . . .	9
MacTier, Ont. Ⓜ . . . . .	7	Pogamasing, Ont. . . . .	3	Templeton, Que. . . . .	8
Magog, Que. (c) . . . . .	7	Pointe au Chene, Que. . . . .	8	Terrace Bay, Ont. . . . .	1
Manvers, Ont. . . . .	6	Pointe Claire, Que. . . . . (L)	1	Thessalon, Ont. . . . .	4
Maple Creek, Sask. . . . .	2	Ponoka, Alta. . . . .	14	Thunder Bay, Ont. . . . .	1
Marathon, Ont. . . . .	1	Pont Rouge, Que. . . . .	16	Thunder Bay North, Ont. . . . .	1
Marelan, Que. . . . .	8	Pontypool, Ont. . . . .	6	Thurso, Que. . . . .	8
Massy, Ont. . . . .	8	Portage la Prairie, Man. . . . .	2	Tobey, Sask. . . . . (M)	1
Masson, Que. . . . .	4	Port Angeles, B.C. . . . .	21	Tophet, Ont. . . . .	3
Matchee, Sask. . . . . (M)	1	Port Colborne, Ont. (c) . . . . .	9	Toronto, Ont. Ⓜ (c) . . . . . 1, 6, 9, (A)	3
Mattawa, Ont. . . . .	1	Portneuf, Que. . . . .	16	Trois-Rivières, Que. Ⓜ (c) . . . . .	16
Mattawamkeag, Me. . . . .	7	Prince Albert, Sask. (c) . . . . . (M)	1	Utica, N.Y. . . . .	9
Meadow Lake, Sask. . . . . (M)	2	Québec, Que. Ⓜ (c) . . . . .	16	Val David, Que. . . . .	13
Medicine Hat, Alta. (c) . . . . .	2	Ramsey, Ont. . . . .	3	Val Morin, Que. . . . .	13
Medonte, Ont. . . . .	1	Ranger, Sask. . . . . (M)	1	Valois, Que. . . . . (L)	1
Meetoos, Sask. . . . . (M)	7	Red Deer, Alta. (c) . . . . .	14	Vanceboro, Me. . . . .	7
Megantic, Que. (c) . . . . .	7	Red Rock, Ont. . . . .	1	Vancouver, B.C. Ⓜ (c) . . . . . 2, 19	22, (A)
Metagama, Ont. . . . .	3	Regina, Sask. (c) . . . . .	2	Vankleek Hill, Ont. . . . .	1, 8
Metaghlan, N.S. . . . .	10	Renfrew, Ont. (c) . . . . .	1	Vaudreuil, Que. . . . . (L)	1
Middleton, N.S. (c) . . . . .	10	Rensselaer, N.Y. . . . .	9	Vernon, B.C. (c) . . . . .	17
Midhurst, Ont. . . . .	1	Revelstoke, B.C. . . . .	2	Versailles, Que. . . . .	7
Missanabie, Ont. . . . .	1, 3	Rigaud, Que. . . . . (L)	1	Victoria, B.C. (c) . . . . . 15, 20, 21, 22	
Mission City, B.C. . . . .	2	Roberts, Ont. . . . .	3	Virdeon, Man. . . . .	2
Mo伯特, Ont. . . . .	1	Rochester, N.Y. . . . .	9	Walford, Ont. . . . .	4
Montebello, Que. . . . .	8	Rosemere, Que. . . . . 8, 13	9	Webbwood, Ont. . . . .	4
Mont-Gabriel, Que. . . . .	13	Rutter, Ont. . . . .	1	Welland, Ont. (c) . . . . .	9
Mont-Laurier, Que. . . . .	13	Ste. Adele, Que. . . . .	13	Westbank, B.C. . . . .	18
Montreal, Que. Ⓜ (c) . . . . . 1, 7, 8, 13,	16, (L), (A), (E)	Ste. Agathe, Que. . . . .	13	Westfield Beach, N.B. . . . .	7
Montreal West, Que. . . . . 1, 7, 8, 13,	16, (L), (A), (E)	Ste. Annes (Ste-Anne-de-Bellevue), Que. . . . . (L)	1	Westmount, Que. . . . . 1, 2, 7, 8,	
Mont Roland, Que. . . . .	13	St. Augustin, Que. . . . .	8	West Toronto, Ont. (c) . . . . .	13, 16, (E), (L)
Mont Tremblant, Que. . . . .	13	St. Basile, Que. . . . .	16	Wetaskiwin, Alta. . . . .	14
Moose Jaw, Sask. (c) . . . . .	2	St. Brigid, Que. . . . .	7	Weymouth, N.S. (c) . . . . .	10
Moosomin, Sask. . . . .	2	St. Constant, Que. . . . .	7	White Fish, Ont. . . . .	4
Morrison, Que. . . . .	13	St. Faustin, Que. . . . .	13	Whittemouth, Man. . . . .	2
Musk, Ont. . . . .	3	St. Gregoire, Que. . . . .	7	White River, Ont. . . . .	1, 3
Myrtle, Ont. . . . .	14	St. Hermas, Que. . . . .	8	Windsor, N.S. (c) . . . . .	9
Nain, Ont. . . . .	6	St. Janvier, Que. . . . .	13	Windsor Jct., N.S. . . . .	10
Nanaimo, B.C. (c) . . . . . 15, 19, 22		St. Jerome, Que. (c) . . . . .	13	Windy Lake, Ont. . . . .	3
Neeb, Sask. . . . . (M)	4	Saint John, N.B. (c) . . . . .	7, 11	Winnipeg, Man. (c) . . . . .	2, (A)
Nemegos, Ont. . . . .	3	St. Johns, Que. (c) (St. Jean)	7	Wolfville, N.S. (c) . . . . .	10
New Westminster, B.C. (c) . . . . .	2	St. Jovite, Que. . . . .	13	Woman River, Ont. . . . .	3
Nicholson, Ont. . . . .	3	Ste. Marguerite, Que. . . . .	13	Yarmouth, N.S. (c) . . . . .	10
Nipigon, Ont. . . . .	1	St. Martin Jct., Que. . . . . 16, (E)	1		
Nominigoue, Que. . . . .	13	St. Philippe, Que. . . . .	7		
North Battleford, Sask. (c) . . . . . (M)	1	Ste. Rose, Que. . . . . 8, 13, (E)	7		
North Bay, Ont. Ⓜ (c) . . . . .	1	St. Sauveur, Que. . . . .	13		
		Ste. Scholastique, Que. . . . .	8		

## Passenger Services | Services voyageurs

### Canada

Calgary, Alta.	CP Rail Stn.	266-9265
Edmonton, Alta.	CP Rail Stn.	422-5675
Fredericton, N.B.	CP Rail Stn.	475-7251
Halifax, N.S.	1541 Barrington	423-8326
London, Ont.	CP Rail Stn.	432-1177
Montréal, Qué.	Windsor Stn.	861-6811
Nanaimo, B.C.	Can. Pac. Nanaimo Terminal	754-2331
Nelson, B.C.	Foot of Baker St.	352-2271
New Westminster, B.C.	CP Rail Stn.	521-3131
Oshawa, Ont.	CP Rail Stn.	723-2224
Ottawa, Ont.	Room 201, CP Merchandise Bldg., Terminal Ave.	731-1400
Peterboro, Ont.	CP Rail Stn.	743-3511
Québec, Qué.	Palais Stn.	529-9228
	Chateau Frontenac Hotel	522-3841
Red Deer, Alta.	CP Rail Stn.	346-2188
Regina, Sask.	CP Rail Stn.	522-1664
Revelstoke, B.C.	CP Rail Stn.	837-2056/837-2051
Saint John, N.B.	CP Rail Stn.	672-9040/672-9200
Sherbrooke, Qué.	CP Rail Stn.	562-3855
Sudbury, Ont.	CP Rail Stn.	674-5247
Thunder Bay, Ont.	CP Rail Stn.	623-9733
Toronto, Ont.	139 Bay	366-7411
Trenton, Ont.	CP Rail Stn.	392-4515
Trois Rivières, Qué.	CP Rail Stn.	378-8800
Vancouver, B.C.	CP Rail Stn.	681-2212
Windsor, Ont.	500 Ouelette Ave.	256-3455
Winnipeg, Man.	CP Rail Stn.	946-3216

### United States | Etats-Unis

New York, N.Y. 10017.....581 Fifth Ave.....759-4433

### Europe

London, W.C. 2.....Trafalgar Square

**Where there is no local CP Rail Agent, the following Customer Service Centres serve the general public in the area:**

**Dans les endroits où CP Rail n'a pas d'agent, le public de la région peut s'adresser aux Centres de service à la clientèle suivants:**

Calgary, Alta.	ZEnith 07375
Edmonton, Alta.	ZEnith 07155
Lethbridge, Alta.	ZEnith 07337
London, Ont.	ZEnith 07337
Medicine Hat, Alta.	ZEnith 06175
Moose Jaw, Sask.	ZEnith 07336
Nelson, B.C.	ZEnith 06865
Ottawa, Ont.	ZEnith 07337
Regina, Sask.	ZEnith 07336
Revelstoke, B.C.	ZEnith 01137
Sherbrooke, Que.	ZEnith 04530
Sudbury, Ont.	ZEnith 07337
Trenton, Ont.	ZEnith 07337

## CP Hotels 'manship' is Canada wide

To reserve, call your local  
CP Hotels Reserve-A-Room Service.

- Quebec, Que., Le Château Frontenac
- Sherbrooke, Que., Le Baron Motor Hotel
- Trois-Rivières, Que., Le Baron Motor Hotel
- Montreal, Que., Le Château Champlain
- Montebello, Que., Le Château Montebello
- Toronto, Ont., The Royal York
- Regina, Sask., The Saskatchewan
- Calgary, Alta., The Palliser
- Edmonton, Alta., Château Lacombe
- Lake Louise, Alta., Château Lake Louise
- Banff, Alta., Banff Springs Hotel
- Victoria, B.C., The Empress



## La chaîne de CP Hôtels s'étend sur tout le Canada

Pour réserver une chambre, appeler  
votre bureau local du Service de réservations  
d'hôtel de CP Hôtels.

- Québec, Qué., Le Château Frontenac
- Sherbrooke, Qué., Hôtellerie Le Baron
- Trois-Rivières, Qué., Hôtellerie Le Baron
- Montréal, Qué., Le Château Champlain
- Montebello, Qué., Le Château Montebello
- Toronto, Ont., Le Royal York
- Regina, Sask., Le Saskatchewan
- Calgary, Alb., Le Palliser
- Edmonton, Alb., Le Château Lacombe
- Lake Louise, Alb., Château Lac Louise
- Banff, Alb., Hôtel Banff Springs
- Victoria, C.-B., L'Empress



## Travelling with CP Rail

**Timetables and what they mean**—CP Rail timetables are printed for your information.

First of all, how do you read them?

It's really very simple. The 24 hour clock is used to show departure and arrival times. For example 0800 is 8:00 a.m., 1200 is noon, 1700 is 5:00 p.m. Explanatory clocks appear on some of the pages. All arrival and departure times are in accordance with the specific local time at that point.

Just as any public service, we strive for the utmost efficiency, however, we cannot accept responsibility for any delays which may occur, and we would ask that you be patient.

For your information, we have included arrival and departure times of other connecting lines. We cannot, however, accept responsibility for failure to connect with these services.

**What about the trains?**—Nearly all the trains listed in this timetable provide full services and facilities such as air-conditioning and adjustable seats. You'll find Meal Service cars on designated trains; and for your further convenience, restaurants are provided in some CP Rail stations. All responsible efforts will be made to provide these facilities, but changes without notice may be necessitated by volume and requirements of traffic or emergencies.

**Ticket talk**—You can buy your tickets at the Company's ticket offices anywhere. Children five years of age and under twelve travel for half fare. Children under five travel free when accompanied by a parent or guardian. Your ticket will always be issued via the shortest and most direct line to your destination, unless otherwise stated. Stopovers are possible too on certain classes of tickets. Check with your CP Rail office.

Suppose you lose your tickets? Buy another and get a receipt for it. Then send the details of your loss to the nearest CP Rail Passenger Services office. We cannot accept responsibility for lost tickets, however, if your ticket is found and not used, you will receive a refund.

In case of any disagreement regarding tickets, privileges or accommodations, please pay the amount asked and get a receipt. The Conductor doesn't have the authority to change the rules or make exceptions. Then write to the nearest CP Rail Passenger Services office and any necessary adjustment will be gladly made.

**Baggage**—You can take two kinds of baggage on your CP Rail train trip: hand baggage and checked baggage. Hand baggage—in reasonable quantity—is the kind you keep with you in your car. Checked baggage—your heavier pieces, suitcases, trunks, etc.—is shipped separately in baggage cars.

By baggage, we mean clothing, personal effects, toilet articles, except liquids, which you need for your comfort on the trip. It is against the law to carry combustible, explosive, inflammable articles or radio active material in your baggage. All articles must be packed in suitable trunks, suitcases, dress or suit packs, etc. Adults are allowed to check up to 150 lbs. of baggage without charge while children travelling for half-fare are allowed 75 lbs. each. The Company's liability for baggage is limited to \$100.00 for 150 lbs. and \$50.00 for 75 lbs. If your baggage is over these weights it will, of course, be acceptable, at an additional charge. If it's over these values you can easily arrange for insurance protection at reasonable rates at any CP Rail office.

We make every effort to send your checked baggage with you on the same train; where this is not possible, it will be handled on the next most convenient schedule. Sorry, but we can't check any single piece of baggage over 250 lbs. This is where baggage becomes freight. Ask your Agent about convenient CP Rail Freight services.

**Lost something?**—Left your umbrella or briefcase on the train or at the station? Just ask your nearest uniformed CP Rail employee or Passenger office, and every effort will be made to assist you.

**Dogs, cats and other pets**—You can't bear to leave them home. Fine, then bring them along. While they are not allowed to stay with you on the train, they will be comfortable and well taken care of in baggage cars at moderate rates. Again, please ask our Passenger office. The only exception to allowing pets in passenger carrying equipment is in the case of a passenger travelling with a Seeing Eye dog, who may take his dog into his coach or private room accommodation.

**Going through customs**—Your hand baggage has to be examined at border points between the United States and Canada. Canada Customs Inspectors are located at all points in Canada indicated by the letter (C) in the station index of this timetable. If you are checking baggage from the United States to these points, it will be forwarded in bond for examination at time of delivery. Important: If you check your baggage from one United States point to another or from a station in Canada to another point in Canada via the United States it need not be examined by Customs Officials.

## En voyage avec le CP Rail

**L'indicateur**—Les indicateurs du CP Rail sont imprimés pour vous renseigner. Tout d'abord, comment les li-t-on?

C'est vraiment simple. Les heures sont comptées de zéro à vingt-quatre. Par exemple, 0800 correspond à 8h. AM, 1200 à midi, 1700 à 5h. PM. Ce système de 24 heures est illustré par des cadrans dans les pages de l'indicateur. Tous les départs et arrivées qui apparaissent dans les tableaux sont conformes à l'heure en vigueur dans chaque localité.

Comme tous les services publics, nous nous efforçons de donner satisfaction. Nous ne pouvons toutefois assumer la responsabilité des délais qui peuvent survenir et nous vous demandons d'être patient.

Pour faciliter vos déplacements, nous avons ajouté les horaires des lignes correspondantes. Nous ne pouvons toutefois assumer la responsabilité d'un ratage de correspondance avec ces services.

**Les trains**—Presque tous les trains mentionnés dans cet indicateur possèdent tous les services et facilités comme la climatisation et les fauteuils inclinables. Dans les trains désignés, vous trouverez des voitures avec service de repas. Pour votre commodité, certaines gares du CP Rail renferment des restaurants. Nous nous appliquons à fournir ces facilités, mais des modifications, sans préavis, peuvent être imposées par le volume et les exigences du trafic ou les cas d'urgence.

**Les billets**—Vous pouvez acheter vos billets à tous les bureaux des billets de la compagnie. Les enfants âgés de cinq ans et de moins de 12 ans paient demi-tarif. Les enfants de moins de cinq ans, accompagnés d'un parent ou gardien, voyagent gratuitement.

La destination mentionnée sur votre billet sera atteinte par la route la plus courte et la plus directe à moins d'indication contraire. Les arrêts en cours de route sont possibles aussi pour certaines classes de billets. Vérifiez auprès d'un bureau du CP Rail.

Supposons que vous perdiez votre billet. Achetez-en un autre et demandez-en reçu. Faites ensuite parvenir les détails concernant votre perte au bureau des voyageurs du CP Rail le plus rapproché. Nous n'assumons pas la responsabilité des billets perdus mais si votre billet a été trouvé et n'a pas été utilisé, vous serez remboursé. En cas de mécontentement quant à des billets, privilèges ou réservations, veuillez payer le montant exigé et demander un reçu. Le conducteur n'est pas autorisé à modifier les règlements ou à faire des exceptions. Ecrivez ensuite au bureau des voyageurs du CP Rail le plus rapproché où nous serons heureux de faire toute rectification qui s'imposera.

**Les bagages**—En voyage par train du CP Rail, vous pouvez apporter des bagages à la main, en quantité raisonnable, que vous gardez avec vous dans le train, et consigner les bagages plus lourds—malles, valises, etc.—qui sont transportés séparément, dans les voitures à bagages. Par bagages, nous entendons vêtements, effets personnels, articles de toilette, sauf les liquides, nécessaires à votre confort durant le voyage. Il est contraire à la loi de transporter des combustibles, explosifs, articles inflammables ou matériel radioactif dans vos bagages.

Tous les articles doivent être mis dans des malles, valises, sacs, etc. Les adultes peuvent consigner jusqu'à 150 lb. de bagages sans frais tandis que les enfants qui paient le demi-tarif ont droit à 75 lb. La responsabilité de la compagnie concernant les bagages est limitée à \$100.00 pour 150 lb. et \$50.00 pour 75 lb. Si vos bagages excèdent ces poids, ils seront évidemment acceptés moyennant des frais de transport additionnels. Si leur valeur dépasse les montants ci-dessus, vous pouvez facilement les faire assurer à des taux raisonnables, à tout bureau du CP Rail.

Nous nous efforçons de transporter vos bagages consignés dans le même train que vous prenez; quand ce n'est pas possible, ils sont transportés dans le prochain train le plus pratique. Nous n'acceptons pas à la consigne tout article dont le poids excède 250 lb. Le transport de telles pièces relève alors du service-marchandises. Demandez à notre agent de vous renseigner sur les services-marchandises CP Rail.

**Les pertes**—Si vous laissez votre parapluie ou votre serviette dans le train ou à la gare, informez-en un employé du CP Rail ou le bureau des voyageurs le plus rapproché et nous ferons en sorte de vous venir en aide.

**Chiens, chats et autres animaux domestiques**—Si vous ne pouvez supporter de laisser vos animaux favoris à la maison, emmenez-les alors avec vous. Bien qu'il ne soit pas permis de les garder avec vous dans le train, ils voyageront en tout confort, dans une voiture à bagages, à un prix modéré. Renseignez-vous à ce sujet auprès du bureau des voyageurs.

Il y a exception dans le cas d'un aveugle voyageant avec son chien; ce dernier peut prendre place auprès de son maître dans un coach ou dans toute autre voiture.

**Les douanes**—Les bagages que vous transportez doivent être inspectés aux frontières qui séparent les Etats-Unis du Canada. Les douaniers canadiens sont postés aux endroits marqués de la lettre (C) à l'index des gares et cet indicateur. Si vous consignez vos bagages aux Etats-Unis pour expédition à ces endroits, ils seront gardés en entrepôt pour examen au moment de la livraison. Important: si vous consignez des bagages à un endroit des Etats-Unis pour expédition dans un autre endroit des Etats-Unis ou à une gare du Canada pour expédition à une autre du Canada, par voie des Etats-Unis, ces bagages ne seront pas inspectés par les douaniers.